



## Alimentació i cultura

---

dijous 4 de maig, 18.00  
**Comer, beber, amar** (Yin shi nan nu, Ang Lee, 1994)

dijous 11 de maig, 18.00  
**El festín de Babette** (Babettes gaestebud, Gabriel Axel, 1987)

dijous 18 de maig, 18.00  
**Un toque de canela** (Politiki kouzina, Tassos Boulmetis, 2003)

dijous 25 de maig, 18.00  
**Una pastelería en Tokio** (An, Naomi Kawase, 2015)

 **PALAU DE  
CERVERÓ**  
Pl. Cisneros, 4

entrada lliure  
aforament limitat  
projeccions en digital  
i en versió original  
subtitulada en castellà

auladecinema@uv.es  
www.uv.es/auladecinema



## **Cicle *Alimentació i cultura***

Les diferents societats i cultures humanes es poden definir per mitjà de molts elements. De tots aquests, el menjar és sens dubte un dels més importants. Des que els grups humans van començar a conviure en societats establertes, els costums i ritus a l'entorn d'una taula es van convertir en mecanismes clau per a definir els rols i les relacions entre els diferents membres. Per tant, es pot traure molta informació d'un lloc o d'un grup de persones a través del que es menja i de la manera de fer-ho. Per això, l'Aula de Cinema dedica el cicle del mes de maig al Palau de Cerveró a l'alimentació, complementant l'exposició "Com aprenquem a menjar", de la qual es podrà gaudir del 27 d'abril al 27 d'octubre de 2017.

La programació del cicle començarà el dijous 4 de maig amb *Comer, beber, amar* (Ang Lee, 1994), un retrat costumista de la societat taiwanesa explicat a través de les aventures de les tres joves filles d'un xef retirat. La sessió següent, el dijous 11 de maig, serà *El festín de Babette* (Gabriel Axel, 1987), guanyadora de l'Oscar a la millor pel·lícula de parla no anglesa i que ens explica com, per mitjà del menjar, es poden desafiar també els costums conservadors i puritans i deixar-se portar cap al pur plaer de menjar. A continuació, el dijous 18 de maig, es podrà veure la pel·lícula *Un toque de canela* (Tassos Boulmetis, 2003), en la qual un famós científic haurà de tornar a buscar les seues arrels familiars en un context també molt relacionat amb el menjar. El cicle acabarà el dijous 25 de maig amb *Una pastelería en Tokio* (Naomi Kawase, 2015), que, com és habitual en el cinema de la directora japonesa, retrata de forma intimista la relació entre un cuiner de poques paraules i una anciana de vida atzarosa que, no obstant això, comparteixen un dolor i una tristesa que poden ser mitigats gràcies als *dorayakis* que preparen junts.

**MÉS INFORMACIÓ** [www.uv.es/auladecinema](http://www.uv.es/auladecinema) · [cineforum.atalante@gmail.com](mailto:cineforum.atalante@gmail.com)  
Coordinació tècnica Aula de Cinema de la UV (Héctor Gómez): 963983110

### **Cicle Alimentació i cultura**

**Lloc:** Saló d'actes del Palau de Cerveró (Pl. de Cisneros, 4 – València)

**Horari:** 18:00

**Organitza:** Aula de Cinema de la UV

**Coordina:** Antonio García Belmar (IHMC)

**Col·labora:** Palau de Cerveró

Totes les sessions en VOSE, projectades en digital, amb presentació i col·loqui.

Entrada lliure fins a completar aforament.

#### **Dijous 4 de maig, 18:00**

**Comer, beber, amar** (Yin shi nan nu, Ang Lee, 1994, 123')

Presentació a càrrec d'Héctor Gómez (Aula de Cinema)

**Direcció:** Ang Lee **Guió:** Ang Lee, James Schamus, Hui-Ling Wang **Música:** Mader

**Fotografia:** Jong Lin **Intèrprets:** Sihung Lung, Kuei-Mei Yang, Chien-Lien Wu, Yu-Wen Wang, Ah-Leh Gua, Sylvia Chang

**Sinopsi:** Chu, un vell chef vidu, viu a Taipei junt a les seues tres filles. Amb l'aparició de nous personatges i situacions inesperades, les seues vides començaràn a complicar-se.

#### **Dijous 11 de maig, 18:00**

**El festín de Babette** (Babettes gaestebud, Gabriel Axel, 1987, 102')

Presentació a càrrec de Rafael Montesinos (Aula de Cinema).

**Direcció i guió:** Gabriel Axel, a partir del conte d'Isak Dinesen **Música:** Per Norgard

**Fotografia:** Henning Kristiansen **Intèrprets:** Stéphane Audran, Jean-Philippe Lafont, Gudmar Wivesson, Jarl Kulle, Brigitte Federspiel, Lisbeth Movin

**Sinopsi:** Babette és una dona francesa que arriba a una xicoteta aldea de Dinamarca fugint de la guerra. Allí serà acollida amb hospitalitat, i correspondrà aquest afecte organitzant un sopar amb els plats més opulents de la cuina del seu país.

#### **Dijous 18 de maig, 18:00**

**Un toque de canela** (Politiki kouzina, Tassos Boulmetis, 2003, 108')

Presentació a càrrec de Consuelo Lloret (Aula de Cinema)

**Direcció i guió:** Tassos Boulmetis **Música:** Evanthia Reboutsika **Fotografia:** Takis

Zervoulakos **Intèrprets:** Georges Corraface, Ieroklis Michailidis, Renia Louzidou, Stelios Mainas, Dina Michailidou

**Sinopsi:** Fanis, famós professor d'astrofísica, es troba en una cruïlla vital. Després de rebre la notícia de que el seu avi ha caigut malalt, viatjarà a Estambul a retrobar-se amb els seus arrels.

#### **Dijous 25 de maig, 18:00**

**Una pastelería en Tokio** (An, Naomi Kawase, 2015, 113')

Presentació a càrrec de Teresa Mata (Aula de Cinema)

**Direcció i guió:** Naomi Kawase, a partir de la novel·la de Durian Sukegawa **Música:** David

Hadjadj **Fotografia:** Shigeki Akiyama **Intèrprets:** Masatoshi Nagase, Kirin Kiki, Miyoko Asada, Etsuko Ichihara, Miki Mizuno, Kyara Uchida

**Sinopsi:** Sentaro te una xicoteta pastisseria ambulant en la qual cuina dorayakis. Un dia coneix a una entranyable anciana que li ajuda a millorar la seua recepta i també a obrir el seu cor.



## **Ciclo Alimentación y cultura**

Las distintas sociedades y culturas humanas se pueden definir a través de muchos elementos. De todos ellos, sin duda la comida es uno de los más importantes. Desde que los grupos humanos empezaron a convivir en sociedades establecidas, las costumbres y ritos en torno a una mesa se convirtieron en mecanismos clave para definir los roles y las relaciones entre los diferentes miembros. Por tanto, se puede sacar mucha información de un lugar o de un grupo de personas a través de lo que se come y de la manera de hacerlo. Por ello, el Aula de Cinema dedica el ciclo del mes de mayo en el Palau de Cerveró a la alimentación, complementando la exposición “Com aprenguérem a menjar”, que se podrá disfrutar en el edificio desde el 27 de abril al 27 de octubre de 2017.

La programación del ciclo tendrá comienzo el jueves 4 de mayo con *Comer, beber, amar* (Ang Lee, 1994), un retrato costumbrista de la sociedad taiwanesa contado a través de las andanzas de las tres jóvenes hijas de un chef retirado. La siguiente sesión, el jueves 11 de mayo, será *El festín de Babette* (Gabriel Axel, 1987), ganadora del Oscar a mejor película de habla no inglesa y que nos cuenta cómo a través de la comida se pueden desafiar también las costumbres conservadoras y puritanas y dejarse llevar hacia el puro placer de comer. A continuación, el jueves 18 de mayo, se podrá ver la película *Un toque de canela* (Tassos Boulmetis, 2003), en la que un famoso científico deberá volver a buscar sus raíces familiares en un contexto también muy relacionado con la comida. El ciclo terminará, el jueves 25 de mayo, con *Una pastelería en Tokio* (Naomi Kawase, 2015), que, como es habitual en el cine de la directora japonesa, retrata de forma intimista la relación entre un cocinero de pocas palabras y una anciana de vida azarosa que, sin embargo, comparten un dolor y una tristeza que pueden ser mitigados gracias a los dorayakis que preparan juntos.

### **MÁS INFORMACIÓN**

[cineforum.atalante@gmail.com](mailto:cineforum.atalante@gmail.com)

[www.uv.es/auladecinema](http://www.uv.es/auladecinema)

Coordinación técnica Aula de Cinema de la UV (Héctor Gómez): 963983110

### **Ciclo *Alimentación y cultura***

**Lugar:** Salón de actos del Palau de Cerveró (Pl. de Cisneros, 4 – Valencia).

**Horario:** 18:00

**Organiza:** Aula de Cinema de la UV.

**Coordina:** Antonio García Belmar (IHMC)

**Colabora:** Palau de Cerveró.

Todas las sesiones en VOSE, proyectadas en digital, con presentación y coloquio.

Entrada libre hasta completar aforo.

#### **Jueves 4 de mayo, 18:00**

***Comer, beber, amar*** (Yin shi nan nu, Ang Lee, 1994, 123')

Presentación a cargo de Héctor Gómez (Aula de Cinema)

**Dirección:** Ang Lee **Guion:** Ang Lee, James Schamus, Hui-Ling Wang **Música:** Mader

**Fotografía:** Jong Lin **Intérpretes:** Sihung Lung, Kuei-Mei Yang, Chien-Lien Wu, Yu-Wen Wang, Ah-Leh Gua, Sylvia Chang

**Sinopsis:** Chu, un viejo chef viudo, vive en Taipei junto a sus tres hijas. Con la aparición de nuevos personajes y situaciones inesperadas, sus vidas empezarán a complicarse.

#### **Jueves 11 de mayo, 18:00**

***El festín de Babette*** (Babettes gaestebud, Gabriel Axel, 1987, 102')

Presentación a cargo de Rafael Montesinos (Aula de Cinema).

**Dirección y guion:** Gabriel Axel, a partir del cuento de Isak Dinesen **Música:** Per Norgard

**Fotografía:** Henning Kristiansen **Intérpretes:** Stéphane Audran, Jean-Philippe Lafont, Gudmar Wivesson, Jarl Kulle, Brigitte Federspiel, Lisbeth Movin

**Sinopsis:** Babette es una mujer francesa que llega a una pequeña aldea de Dinamarca huyendo de la guerra. Allí será acogida con cariño, y corresponderá ese afecto organizando una cena con los platos más opulentos de la cocina de su país.

#### **Jueves 18 de mayo, 18:00**

***Un toque de canela*** (Politiki kouzina, Tassos Boulmetis, 2003, 108')

Presentación a cargo de Consuelo Lloret (Aula de Cinema)

**Dirección y guion:** Tassos Boulmetis **Música:** Evanthia Rebuttsika **Fotografía:** Takis

Zervoulakos **Intérpretes:** Georges Corraface, Ieroklis Michailidis, Renia Louzidou, Stelios Mainas, Dina Michailidou

**Sinopsis:** Fanis, famoso profesor de astrofísica, se encuentra en una encrucijada vital. Después de recibir la noticia de que su abuelo ha caído enfermo, viajará a Estambul a reencontrarse con sus raíces.

#### **Jueves 25 de mayo, 18:00**

***Una pastelería en Tokio*** (An, Naomi Kawase, 2015, 113')

Presentación a cargo de Teresa Mata (Aula de Cinema)

**Dirección y guion:** Naomi Kawase, a partir de la novela de Durian Sukegawa **Música:** David

Hadjadj **Fotografía:** Shigeki Akiyama **Intérpretes:** Masatoshi Nagase, Kirin Kiki, Miyoko Asada, Etsuko Ichihara, Miki Mizuno, Kyara Uchida

**Sinopsis:** Sentaro tiene una pequeña pastelería ambulante en la que cocina dorayakis. Un día conoce a una entrañable anciana que le ayuda a mejorar su receta y también a abrir su corazón.



### **Nutrition and culture Session**

Different human societies and cultures can be defined through many elements. Among them, food is certainly one of the most important. Since human groups started coexisting in established societies, habits and rituals around tables will become key mechanisms to define roles and relationships between different people. Because of that, we can get much information about a place or a group of people by simply analysing what do they eat and how do they do it. For all of this, the Cinema Club dedicates a session in May in Palau de Cerveró to nutrition, complementing the exhibition “Com aprenguérem a menjar”, which will be available in the building from 27 April to 27 October 2017.

The session programming will start on Thursday 4 May with *Eat Drink Man Woman* (Ang Lee, 1994), a costumbrist portrait of Taiwanese society told through the adventures of the three young daughters of a retired chef. Next session will be on Thursday 11 May. *Babette's feast* (Gabriel Axel, 1987) won an Academy Award for Best Foreign Language Film and is about how can food also defy conservative, puritanical traditions and about being carried along with the pleasure of eating. Next, on 18 May, the movie *A touch of spice* (Tassos Boulmetis, 2003) will be projected. In this movie, a famous scientist must look for his family roots in a contest that is also related to food. The session will end on Thursday 25 May with *Sweet Red Bean Paste* (Naomi Kawase, 2015). As usual, this Japanese director portrays in a very intimate way the relationship between a chef that does not speak much and a busy elderly woman. They share pain and grief that can be mitigated thanks to dorayakis they prepare together.

#### **MORE INFORMATION**

[www.uv.es/auladecinema](http://www.uv.es/auladecinema)

cineforum.atalante@gmail.com

Technical Coordination Cinema Club of the UV (Héctor Gómez): 963983110

### ***Alimentación y cultura* Session**

**Place:** Assembly Hall of the Palau de Cerveró (Pl. de Cisneros, 4 – Valencia)

**Time:** 18:00

**Organised by:** Cinema Club of the UV.

**Coordinated by:** Antonio García Belmar (IHMC)

**With the collaboration of:** Palau de Cerveró.

All films are screened digitally, in original version with subtitles in Spanish, including a presentation and a discussion.

Free entrance until full capacity is reached.

#### **Thursday 4 May, 18:00**

***Eat Drink Man Woman*** (Yin shi nan nu, Ang Lee, 1994, 123')

Presentation by Héctor Gómez (Cinema Club)

**Directed by:** Ang Lee **Screenwriter:** Ang Lee, James Schamus, Hui-Ling Wang **Music:** Mader

**Cinematography:** Jong Lin **Cast:** Sihung Lung, Kuei-Mei Yang, Chien-Lien Wu, Yu-Wen Wang, Ah-Leh Gua, Sylvia Chang

**Synopsis:** Chu, an old widower chef, lives in Taipei with his three daughters. Their lives start becoming difficult with the appearance of new, unexpected people and situations.

#### **Thursday 11 May, 18:00**

***Babette's Feast*** (Babettes gaestebud, Gabriel Axel, 1987, 102')

Presentation by Rafael Montesinos (Cinema Club).

**Directed and written by:** Gabriel Axel, from the story by Isak Dinesen **Music:** Per Norgard

**Cinematography:** Henning Kristiansen **Cast:** Stéphane Audran, Jean-Philippe Lafont, Gudmar Wivesson, Jarl Kulle, Brigitte Federspiel, Lisbeth Movin

**Synopsis:** Babette is a French woman arriving in a small town of Denmark running away from war. She will be then fostered with love and will correspond this organised affection organising a dinner with the most copious dishes of her country's cuisine.

#### **Thursday 18 May, 18:00**

***A touch of spice*** (Politiki kouzina, Tassos Boulmetis, 2003, 108')

Presentation by Consuelo Lloret (Cinema Club)

**Directed and written by:** Tassos Boulmetis **Music:** Evanthia Reboutsika **Cinematography:**

Takis Zervoulakos **Cast:** Georges Corraface, Ieroklis Michailidis, Renia Louzidou, Stelios Mainas, Dina Michailidou

**Synopsis:** Fanis, a famous astrophysics professor, will be at a vital crossroads. After knowing that his grandfather is sick, he will travel to Istanbul to meet their roots.

#### **Thursday 25 May, 18:00**

***Sweet Red Bean Paste*** (An, Naomi Kawase, 2015, 113')

Presentation by Teresa Mata (Cinema Club).

**Directed and written by:** Naomi Kawase, from the novel by Durian Sukegawa **Music:** David

Hadjadj **Cinematography:** Shigeki Akiyama **Cast:** Masatoshi Nagase, Kirin Kiki, Miyoko Asada, Etsuko Ichihara, Miki Mizuno, Kyara Uchida

**Synopsis:** Sentauro owns a little mobile bakery in which he cooks dorayakis. One day he meets a lovely elderly woman who helps him improving his recipe and opening his heart.